



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.9.15
KOM(2011) 562 galutinis

2011/0240 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo nustatomos 2012 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos
Baltijos jūroje galimybės**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Vadovaujantis 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką, bendroji žuvininkystės politika (BŽP) siekiama užtikrinti, kad gyvieji vandens ištekliai būtų naudojami laikantis tvarių ekonominių, aplinkos ir socialinių sąlygų. Svarbi priemonė siekiant šio tikslo yra kiekvienais metais nustatomos žvejybos galimybės, t. y. bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK), kvotos ir žvejybos pastangų apribojimai.

Šio pasiūlymo tikslas – nustatyti 2012 m. valstybių narių komerciškai svarbiausių Baltijos jūros žuvų išteklių žvejybos galimybes.

- **Bendrosios aplinkybės**

Pagrindinė su pasiūlymu susijusi informacija išdėstyta Komisijos komunikate „Konsultacijos žvejybos galimybės“ (COM(2011) 298 galutinis). Siekiant supaprastinti su metiniu BLSK ir kvotomis susijusius sprendimus ir siekiant, kad jie būtų aiškesni, nuo 2006 m. žvejybos Baltijos jūroje galimybės nustatomos atskiru reglamentu.

Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (TJTT) ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ZMTEK) atitinkamai 2011 m. gegužės mėn. ir 2011 m. birželio mėn. pateikė mokslines rekomendacijas dėl Baltijos jūros išteklių 2012 m.

Pasiūlymą sudaro du su žvejybos galimybėmis susiję žvejybai Baltijos jūroje valdyti 2012 m. svarbūs skyriai: viename nustatomas bendras leidžiamas sužvejoti kiekis ir kvotos, o kitame – veiklos ribos (dienų skaičius jūroje) ir taip apribojamos žvejybos pastangos.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Žvejybos galimybės ir jų paskirstymo valstybėms narėms tvarka reglamentuojami kasmet. Naujausias teisės aktas – 2010 m. lapkričio 29 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1124/2010, kuriuo nustatomos 2011 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės

Žvejybai Baltijos jūroje valdyti taip pat svarbus 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 88/98.

2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1098/2007, nustatančiame Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiamečių planą bei iš dalies keičiančiame Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinančiame Reglamentą (EB) Nr. 779/97, apibūdintos atitinkamų atlantinių menkių išteklių atkūrimo kontrolės ir stebėsenos priemonės. Jame taip pat išdėstytos vakarinės ir rytinės dalies atlantinių menkių išteklių BLSK ir susijusių žvejybos pastangų apribojimų nustatymo taisyklės.

- **Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Siūlomos priemonės atitinka bendrosios žuvininkystės politikos tikslus bei taisykles ir yra suderinamos su Sąjungos darnaus vystymosi politika.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMŲ REZULTATAI

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pagrindinės organizacijos ir (arba) ekspertai, su kuriais konsultuotasi

Konsultuotasi su šiomis mokslinėmis organizacijomis: Tarptautine jūrų tyrinėjimo taryba (TJTT) ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetu (ŽMTEK).

Sąjunga kasmet prašo TJTT ir ŽMTEK pateikti mokslines rekomendacijas dėl svarbių žuvų išteklių būklės. Pateikiamos rekomendacijos dėl visų Baltijos jūros žuvų išteklių, kuriems siūloma nustatyti BLSK.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Su Baltijos jūros regiono patariamąja taryba (BJRPT) konsultuotasi 2011 m. birželio mėn. vykusiame tarybos bendros priedugnio, lašišinių ir pelaginių rūšių žuvų žvejybos darbo grupės posėdyje, remiantis Komisijos komunikatu „Konsultacijos dėl žvejybos galimybių“. Pasiūlymą moksliskai pagrindė TJTT ir ŽMTEK. Tuose posėdžiuose pateiktos komunikatu pagrįstos BLSK ir kvotų 2012 m. nustatymo taisyklės. Pasiūlyme išsamiai apsvarstytos šiuose posėdžiuose pareikštos preliminarios nuomonės dėl visų susijusių žuvų išteklių ir į jas atsižvelgta, nepažeidžiant galiojančios politikos ir nepabloginant pažeidžiamų išteklių būklės.

BJRPT remia Komisijos pastangas BSLK nustatyti geriau atsižvelgiant į mokslines rekomendacijas ir daugiamečio plano taikymą nustatant menkių BSLK. Be to, ji nesutinka su Komisijos politika BSLK sumažinti 25 %, jei duomenų apie išteklius nėra ir jei mokslininkai negali atlikti tų išteklių analitinio vertinimo.

- **Poveikio vertinimas**

Vadovaujantis daugiamečiu planu Baltijos jūros vakarinės ir rytinės dalies atlantinių menkių BLSK padidintas vidutiniškai 14 %. Dviejų iš penkių pelaginių rūšių žuvų BSLK padidėtų, o likusių trijų – sumažėtų. Apskritai įgyvendinus siūlomas priemones Sąjungos laivų žvejybos Baltijos jūroje galimybės visų sužvejojamų atitinkamų rūšių, išskyrus lašišų išteklius, žuvų kiekio atžvilgiu iš viso sumažės maždaug 16 %.

Pasiūlymas yra ne tik trumpalaikis sprendimas, bet ir dalis per ilgesnį laikotarpį įgyvendintino metodo, kurį taikant žvejybos mastas laipsniškai mažinamas tol, kol bus užtikrintas ilgalaikis tausūs žvejybos lygis.

Todėl, taikant pasiūlyme nustatytą metodą, per vidutinį arba ilgą laikotarpį būtų sumažintos žvejybos pastangos, tačiau kvotos išliktų stabilios arba padidėtų. Numatoma, kad taikant metodą ilgalaikėje perspektyvoje sumažės poveikis aplinkai dėl žvejybos pastangų sumažėjimo, dėl mažesnio laivų skaičiaus ir (arba) sumažėjusių vidutinių kiekvieno laivo

žvejybos pastangų, o iškraunamų žuvų kiekis nepakis arba padidės. Žvejybos veikla ilguoju laikotarpiu taps tausesnė.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Pasiūlymu nustatomi ES žvejybos rajonuose taikomi leidžiamo sužvejoti žuvų kiekio ir žvejybos pastangų apribojimai siekiant bendrosios žuvininkystės politikos tikslo – užtikrinti biologiškai, ekonomiškai ir socialiai tausų žuvininkystės lygį.

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas yra išimtinė Sąjungos kompetencija, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 3 straipsnio 1 dalies d punkte. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Bendroji žuvininkystės politika yra bendroji politika. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalį Taryba patvirtina priemones dėl žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo.

Šiuo Tarybos reglamentu valstybėms narėms skiriamos žvejybos galimybės. Atsižvelgdamos į Reglamento Nr. 2371/2002 20 straipsnio 3 dalį, valstybės narės tas galimybes gali paskirstyti regionams arba veiklos vykdytojams taip, kaip jos mano esant tinkama. Taigi valstybės narės gali pasirinkti joms tinkamą socialinį ir (arba) ekonominį paskirtų žvejybos galimybių naudojimo modelį.

Pasiūlymas papildomo finansinio poveikio valstybėms narėms neturi. Taryba šį reglamentą priima kasmet, ir valstybinės bei privačios priemonės jam įgyvendinti jau yra parengtos.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – reglamentas.

Tai žvejybos valdymo pasiūlymas, parengtas remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalimi ir pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Šis pasiūlymas nedaro poveikio ES biudžetui.

5. PAPILDOMA INFORMACIJA

• Paprastinimas

Pasiūlymu toliau teikiamos galimybės paprastinti valdžios institucijų (ES ar nacionalinių) administracines procedūras, nes jame yra nuostatų, panašių į 2011 m. reglamento dėl žvejybos galimybių Baltijos jūroje nuostatas.

• Peržiūros, keitimo, laikino galiojimo nuostata

Pasiūlymas teikiamas dėl metinio reglamento 2012 metams, todėl jame nėra persvarstymo sąlygos.

• Išsamus paaiškinimas

Šiuo pasiūlymu nustatomos valstybių narių tam tikrų žuvų išteklių arba išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje 2012 m. galimybės ir su jomis susijusios sąlygos.

Siūlomi kiekiai grindžiami mokslinėmis rekomendacijomis, konsultacijomis su BJRPT ir bendrosiomis BLSK bei kvotų nustatymo nuostatomis, apibrėžtomis Komisijos komunikate „Konsultacijos dėl žvejybos galimybių“. Kai reikėjo, teoriniai išteklių, naudojamų bendrai su Rusijos Federacija, kiekiai buvo išskaičiuoti iš siūlomo BSLK.

Atsižvelgiant į Komisijos ketinimus užtikrinti tausų žuvininkystės išteklių naudojimą laikantis Sąjungos politikos bei tarptautinių įsipareigojimų ir tuo pačiu išlaikyti stabilias žvejybos galimybes, metiniai BLSK skirtumai kiek įmanoma apriboti, atsižvelgiant į atitinkamų išteklių būklę.

Valstybėms narėms skirti BLSK ir kvotos nurodyti reglamento I priede, o žvejybos pastangų apribojimai – II priede.

Siūlomi atlantinių menkių išteklių BLSK ir žvejybos pastangų apribojimai atitiko Baltijos jūros atlantinių menkių ištekliams ir žvejybos būdams, kuriuos taikant žvejojami tie ištekliai, nustatytus daugiamečio plano reikalavimus. Pagrindinė plano dalis – laipsniškai mažinti mirtingumo dėl žvejybos lygį iki ilgalaikio tausaus žvejybos lygio, kurį taikant užtikrinamas išteklių atkūrimas ir dideli bei stabilūs laimikis. Kadangi menkių išteklių mirtingumas dėl žvejybos jau sumažėjo iki lygio, nurodyto daugiamečiame plane, toliau mažinti žvejybos pastangų, t. y. dienų jūroje, nebūtina, o BSLK galima net padidinti.

Dviejų silkių išteklių (Vakarų ir Botnijos jūros ar Botnijos įlankos) siūlomas BSLK atitinka didžiausio tausaus leidžiamo sužvejoti žuvų kiekio mirtingumą dėl žvejybos. Siūlomas kitų pelaginių žuvų išteklių BSLK atitinka sumažėjusį mirtingumo dėl žvejybos lygį, kuris yra viduryje tarp dabartinio lygio ir su didžiausiu tausiu leidžiamu sužvejoti žuvų kiekiu susijusio mirtingumo dėl žvejybos, išskyrus centrinį silkių išteklių. Pastarųjų išteklių atveju vidurio lygio mirtingumas dėl žvejybos būtų už ribų, nustatytų pagal atsargumo principą, todėl siūlomas jų BSLK yra viduryje tarp to, kuris atitinka su didžiausiu tausiu leidžiamu sužvejoti žuvų kiekiu susijusį mirtingumą dėl žvejybos, ir to, kuris atitinka pagal atsargumo principą nustatytą mirtingumą dėl žvejybos.

Kadangi jūrų plėkšnė yra išteklius, su kuriuo susijusių duomenų turima nedaug, jo BSLK atitinka 25 % mažesnę BSLK, palyginti su 2011 m. Į Baltijos jūros regiono patariamąsios tarybos nuomonę dėl mažesnio sumažinimo atsižvelgti negalima, nes, remiantis Komunikate

dėl žvejybos galimybių pateiktu principu, duomenų trūkumas nesuteikia teisės išlaikyti dabartinį sužvejojamo kiekio lygį ir reikia taikyti atsargumo principą.

Kadangi gegužės mėn. TJTT pateiktos mokslinė rekomendacija dėl lašišų išteklių kėlė neaiškumą, Baltijos jūros regiono patariamoji taryba rugpjūčio mėn. suorganizavo susitikimą su TJTT. Po šio susitikimo TJTT patvirtino savo ankstesnę rekomendaciją.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo nustatomos 2012 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos
Baltijos jūroje galimybės**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Sutarties 43 straipsnio 3 dalį Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, turėtų patvirtinti priemones dėl žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo;
- (2) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką¹ reikalaujama atsižvelgiant į turimas mokslines rekomendacijas, o konkrečiai – į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) parengtą ataskaitą nustatyti priemones, kuriomis reglamentuojama galimybė naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausią žvejybos veiklą;
- (3) Taryba privalo patvirtinti žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo pagal žvejybos rajoną arba žvejybos rajonų grupę priemones, įskaitant tam tikras su jomis funkciškai susietas sąlygas, jei tokių reikėtų. Žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos taip, kad kiekvienai valstybei narei būtų užtikrintas sąlyginis kiekvienos rūšies išteklių žvejybos arba žvejybos kiekviename rajone stabilumas, tinkamai atsižvelgiant į bendrosios žuvininkystės politikos tikslus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 2371/2002;
- (4) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis turėtų būti nustatytas remiantis turima moksline informacija ir atsižvelgiant į biologinius bei socialinius ekonominius aspektus, tuo pat metu užtikrinant vienodas veiklos sąlygas visiems žvejybos sektoriams, taip pat atsižvelgiant į nuomones, pareikštas konsultacijose su suinteresuotosiomis šalimis, ypač susitikimuose su Žuvininkystės ir akvakultūros patariamojo komiteto ir atitinkamų regioninių patariamųjų tarybų atstovais;
- (5) išteklių, kuriems valdyti parengti specialūs daugiamečiai planai, žvejybos galimybės turėtų būti nustatytos pagal tuose planuose apibrėžtas taisykles. Todėl Baltijos jūros atlantinių menkių leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimai ir žvejybos pastangų

¹ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

apribojimai turėtų būti nustatyti pagal 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1098/2007, nustatančiame Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą², nustatytas taisykles;

- (6) šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės naudojamos pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis³, ypač jo 33 ir 34 straipsnius, susijusius su sužvejoto kiekio ir žvejybos pastangų registravimu ir duomenų apie žvejybos galimybių išnaudojimą perdavimu. Todėl būtina nurodyti kodus, kuriuos turi naudoti valstybės narės, siūsdamos Komisijai duomenis apie iškraunamas išteklių, kuriems taikomas šis reglamentas, žuvis;
- (7) pagal 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96, nustatančio bendro leistino sugavimo ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas⁴, 2 straipsnį reikia nustatyti išteklius, kuriems taikomos tame reglamente nurodytos įvairios priemonės;
- (8) siekiant užtikrinti pragyvenimo šaltinį Sąjungos žvejams, svarbu, kad žvejybą šiuose rajonuose būtų galima pradėti 2012 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I skyrius

Taikymo sritis ir apibrėžtys

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos 2012 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas Sąjungos laivams, vykdančioms veiklą Baltijos jūroje.

3 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente kartu su Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje nurodytomis apibrėžtimis taikomos ir šios apibrėžtys:

² OL L 248, 2007 9 22, p. 1.

³ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁴ OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

- a) Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (TJTT) zonos – geografiniai rajonai, nurodyti 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose⁵ I priede;
- b) Baltijos jūra – TJTT 22–32 pakvadračiai;
- c) Sąjungos laivas – su valstybės narės vėliava plaukiojantis ir Sąjungoje įregistruotas žvejybos laivas;
- d) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – kasmet leidžiamas sužvejoti kiekvieno išteklių kiekis;
- e) kvota – Sąjungai, valstybei narei arba trečiajai šaliai skirta BLSK dalis;
- f) nebuvimo uoste diena – nepertraukiamas 24 valandų laikotarpis, kuriuo laivas nebūna uoste, arba šio laikotarpio dalis.

II skyrius **Žvejybos galimybės**

4 straipsnis

BLSK ir jų paskirstymas

BLSK, jų paskirstymas valstybėms narėms ir funkciškai su jais susietos sąlygos, jei tokių yra, išdėstytos I priede.

5 straipsnis

Specialiosios paskirstymo nuostatos

1. Šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos nedarant poveikio:
 - a) žvejybos galimybėms, kuriomis pasikeista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
 - b) perskirstymui pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37 straipsnį;
 - c) papildomam kiekiui, kurį leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;
 - d) neišnaudotai kvotos daliai pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį;
 - e) išskaitymams pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37, 105, 106 ir 107 straipsnius.

⁵ OL L 349, 2005 12 31, p. 1.

2. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis taikomas ištekliais, kuriems galioja pagal atsargumo principą nustatytas BLSK, o to reglamento 3 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 4 straipsnis – ištekliais, kuriems galioja mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, išskyrus tuos atvejus, kai šio reglamento I priede nurodyta kitaip.

6 straipsnis

Sužvejetų žuvų ir priegaudos iškrovimo sąlygos

1. Išteklių, kuriems nustatyti leidžiamo sugauti kiekio apribojimai, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik jei:
 - a) tas žuvis sužvejojo kvotą turinčios valstybės narės laivai ir ta kvota nėra išnaudota; arba
 - b) sužvejotą kiekį sudaro Sąjungos kvotos dalis, kuri nebuvo paskirstyta valstybėms narėms kvotomis, ir ta Sąjungos kvota neišnaudota.

7 straipsnis

Žvejybos pastangų apribojimai

1. Žvejybos pastangų apribojimai nustatyti II priede.
2. 1 dalyje nurodyti apribojimai taip pat taikomi TJTT 27 ir 28.2 pakvadračiams, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 2 dalį tiems pakvadračiams netaikyti to reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte, 3, 4 bei 5 dalyse ir 13 straipsnyje nustatytų apribojimų.
3. 1 dalyje nurodyti apribojimai netaikomi TJTT 28.1 pakvadračiui, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 4 dalį, kad tam pakvadračiui taikomi Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3, 4 bei 5 dalyse nustatyti apribojimai.

III skyrius Baigiamosios nuostatos

8 straipsnis

Duomenų perdavimas

Valstybės narės, pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 ir 34 straipsnius Komisijai siūsdamos duomenis apie iškrautą išteklių sužvejetų žuvų kiekį, naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

I PRIEDAS

BLSK, TAIKOMAS SĄJUNGOS LAIVAMS RAJONUOSE, KURIUOSE BLSK NUSTATYTAS (PAGAL RŪŠĮ IR RAJONĄ)

Toliau pateiktose lentelėse nustatyti kiekvieno išteklius BLSK bei kvotos (gyvojo svorio tonomis, nebent nustatyta kitaip) ir atitinkamais atvejais funkciškai su jais susijusios sąlygos.

Nuorodos į žvejybos zonas reiškia nuorodas į TJTT zonas, jei nenurodyta kitaip.

Kiekvieno rajono žuvų ištekliai nurodomi pagal abėcėlės tvarka išdėstytus lotyniškus rūšių pavadinimus. Toliau šio reglamento taikymo tikslais pateikiama lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lentelė:

Mokslinis pavadinimas	Alfa-3 kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinė silkė
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinė menkė
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinė plekšnė
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinė lašiša
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantinis šprotas

Rūšis	Atlantinė s silkės <i>silkės</i>	Zona: 30–31 pakvadračiai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	86 905 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.
Švedija	19 095 (2)	
Sąjunga	106 000 (3)	
BLSK	106 000 (3)	

(1) 31 pakvadratyje leidžiamas sužvejoti kiekis ribojamas iki 1 640.
(2) 31 pakvadratyje leidžiamas sužvejoti kiekis ribojamas iki 360.
(3) 31 pakvadratyje leidžiamas sužvejoti kiekis ribojamas iki 2 000.

Rūšis	Atlantinė s silkės <i>silkės</i>	Zona: 22-24 pakvadračiai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danija	2930	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.
Vokietija	11 532	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Suomija	1	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.
Lenkija	2719	
Švedija	3718	

Sąjunga 20 900

BLSK 20 900

Rūšis	Atlantinė s silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenys HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	1588	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	421	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	8109	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	15 829		
Latvija	2001		
Lietuva	2107		
Lenkija	17 983		
Švedija	24 140		
Sąjunga	72 178		
BLSK	Netaikoma		

Rūšis	Atlantinė s silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	28.1 pakvadratis HER/03D.RG
Estija	13 336	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Latvija	15 542		
Sąjunga	28 878		
BLSK	28 878		

Rūšis	Atlantinės menkės <i>menkės</i>	Zona:	25–32 pakvadračių Sąjungos vandenys COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	15 587	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	6200		
Estija	1519		
Suomija	1193		
Latvija	5795		

Lietuva	3818
Lenkija	17 947
Švedija	15 791
Sąjunga	67 850
BLSK	Netaikoma

Rūšis	Atlantinė s menkės <i>menkės</i>	Zona:	22-24 pakvadračiai COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	9298	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	4546	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	206	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	183		
Latvija	769		
Lietuva	499		
Lenkija	2487		
Švedija	3312		
Sąjunga	21 300		
BLSK	21 300		

Rūšis	Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danija	1634	Pagal atsargumo principą nustatytas BLSK.	
Vokietija	182	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Lenkija	342		
Švedija	123		
Sąjunga	2281		
BLSK	2281		

Rūšis	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	22-31 pakvadračių Sąjungos vandenys SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.;
-------	--	-------	--

		SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danija	10 977 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK
Vokietija	1221 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Estija	1116 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.
Suomija	13 688 (1)	
Latvija	6982 (1)	
Lietuva	821 (1)	
Lenkija	3330 (1)	
Švedija	14 839 (1)	
Sąjunga	52 974 (1)	
BLSK	Netaikoma	
<hr/>		
(1)	Nurodomas žuvų skaičius.	

Rūšis	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	32 pakvadračio Sąjungos vandenys SAL/3D32.
Estija	1116 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Suomija	9768 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Sąjunga	10 884 (1)		
BLSK	Netaikoma		
<hr/>			
(1)	Nurodomas žuvų skaičius.		

Rūšis	Atlantiniai ai šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	22-32 pakvadračių Sąjungos vandenys SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija	21 022	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	13 318	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	24 411	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	11 004		
Latvija	29 483		
Lietuva	10 665		
Lenkija	62 568		
Švedija	40 639		
Sąjunga	213 110		

II PRIEDAS

ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMAI

1. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams žvejoti tralais, daniškais velkamaisiais tinklais ar panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, žiauniniais tinklaičiais, pinkliaisiais tinklais arba sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, inkarinėmis ūdomis, ūdomis, išskyrus dreifuojančias ūdas, skrituliais ir kapeliais būtų leidžiama ne ilgiau nei:
 - a) 163 nebuvimo uoste dienas 22–24 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo balandžio 1 d. iki 30 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies a punktas, ir
 - b) 160 nebuvimo uoste dienų 25–28 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo liepos 1 d. iki rugpjūčio 31 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punktas.
2. Didžiausias nebuvimo uoste dienų, kai laivas gali plaukioti abiejuose 1 punkto a ir b papunkčiuose apibrėžtuose žvejybos rajonuose ir žvejoti 1 punkte nurodytais žvejybos įrankiais, skaičius per metus negali viršyti didžiausio dienų, skirtų plaukioti viename iš tų dviejų rajonų, skaičiaus.